



**TU VIDA. A TU MANERA.**  
Departamento de Servicios para  
Personas con Discapacidades



**Determinación y resiliencia:**

**INFORME DEL**

**AF2021**

**PARA LA**

**COMUNIDAD**

# Tabla de contenido

- 2 Mensaje del director
- 3 Acerca de nuestra agencia
- 4 Premio a la excelencia en el servicio
- 5 Índice de vacunación en el AF2021
- 6 Reese da su testimonio durante una mesa redonda pública
- 6 Regreso al trabajo
- 6 Las exenciones nuevas y enmendadas promueven la independencia y la inclusión
- 7 Cambiar la forma en que utilizamos la tecnología
- 9 La tercera Conferencia Anual de Latinxs se vuelve híbrida
- 10 Historias de personas
  - La Biblioteca del Congreso adquiere obras diseñadas por Art Enables
  - Un rato con Fauci
  - Participación especial de defensora de los derechos de personas con discapacidad en evento de concientización sobre DD
  - Adelante: Trayectoria profesional de Kevin Wright
- 12 Proveedores

# Declaración de la misión



La misión del Departamento de Servicios para Personas con Discapacidades (DDS) es brindar servicios innovadores de alta calidad que permitan a las personas con discapacidades llevar vidas con propósito y productivas como integrantes vitales de sus familias, escuelas, lugares de trabajo y comunidades en todos los vecindarios del Distrito de Columbia.

# Valores fundamentales



El DDS asume el compromiso de ser:

**Responsable • Colaborativo • Inclusivo**  
**Innovador • Solidario • Transparente**



## Mensaje del director

### Determinación y resiliencia

La historia del año fiscal 2021 es, sin duda, una historia de resiliencia. Es difícil creer cuánto tiempo la pandemia de COVID-19 ha tomado control sobre casi todos los aspectos de nuestra vida personal y profesional. Según la Asociación Estadounidense de Psicología (APA), la resiliencia es el proceso de adaptarse bien ante la adversidad, el trauma, la tragedia, las amenazas o lo que nos produce el estrés. A lo largo de la emergencia de salud pública, todos hemos experimentado algunos de esos problemas o todos. La resiliencia se define como la capacidad de recuperarse y seguir adelante a pesar de la incertidumbre y los desafíos. Este informe a la comunidad refleja la capacidad de nuestra agencia para mantenerse ágil y enfocada en brindar servicios de alta calidad a las personas con discapacidades para que continúen llevando una vida autónoma ante una pandemia.

En diciembre de 2020, la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EE. UU. emitió una autorización de uso de emergencia para las vacunas contra el COVID-19. Para enero de 2021, el DDS y DC Health se asociaron con las farmacias Giant y el Departamento de Parques y Recreación del Distrito para auspiciar una serie de clínicas de vacunación para garantizar que las personas que reciben apoyo de nuestra agencia tengan acceso para vacunarse. Al final del año fiscal 2021, habíamos alcanzado un índice de vacunación del 98 por ciento en hogares autorizados y un índice de vacunación del 92 por ciento en instalaciones con servicios de apoyo residencial. En marzo de 2021, se promulgó la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA), que proporciona inversiones significativas para mejorar los servicios a largo plazo, apoyar la innovación y fortalecer los recursos humanos de nuestras agencias proveedoras. El DDS planea invertir \$1,9 millones para acelerar el uso de apoyos remotos e implementar tecnologías para ayudar a las personas con discapacidades a vivir de manera más independiente. También invertiremos \$1,4 millones para aumentar el acceso a los servicios de telemedicina para agilizar la atención médica y reducir las visitas innecesarias a la sala de urgencias.

De las muchas lecciones aprendidas durante la emergencia de salud pública, probablemente la más importante fue adaptarse a una nueva forma de hacer negocios. Con la mayoría de nuestro personal haciendo teletrabajo al 100 por ciento hasta julio de 2021, la RSA ayudó a más de 600 personas a obtener empleos estables que les permitirán alcanzar la autonomía económica y una mejor calidad de vida. El salario promedio de las personas que obtuvieron empleo a través de la RSA superó los \$17 por hora. Nuestras asociaciones con grandes empleadores en el Distrito se expandieron para incluir más organizaciones federales, de atención médica y de educación luego de la secundaria. También se ampliaron los esfuerzos para conectar con otras culturas que podrían beneficiarse de nuestros servicios. La RSA organizó su tercera Conferencia Anual Latinx sobre Discapacidades, que convocó a más de 140 habitantes de habla hispana. La conferencia proporcionó a las personas con discapacidades y sus familias información y acceso a recursos en su idioma materno. También ayudó a las agencias del Distrito a comprender las necesidades y experiencias de los habitantes latinos en el Distrito. Y mejoramos nuestras comunicaciones y el compromiso con las partes interesadas a través de foros públicos semanales para compartir la información de salud pertinente y los procedimientos para recibir servicios de apoyo.

Los años 2020 y 2021 pueden registrarse como uno de los momentos más turbulentos de la historia. No puedo imaginar a un mejor equipo de trabajo durante una época semejante. Este informe es solo una muestra de su esfuerzo y el compromiso de nuestra agencia hacia el trabajo y las personas a las que brindamos apoyo.

*Andrew P. Reese*

Andrew P. Reese  
Director

## Acerca de nuestra agencia

El Departamento de Servicios para Personas con Discapacidades (DDS) incluye la Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA) y la Administración de Servicios de Rehabilitación (RSA). Coordinamos una diversa red de proveedores de servicios para ayudar a las personas con discapacidades a que lleven vidas activas y autónomas. La agencia también alberga la División de Determinación de Discapacidades (DDD), que procesa los reclamos sobre discapacidad de la Administración del Seguro Social (SSA), incluso la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) y el Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI) para los habitantes del Distrito de Columbia. La DDD examina los casos para emitir una determinación médica de elegibilidad. La SSA se encarga de la aprobación o denegación definitiva de los reclamos en el Distrito.

Desde el 1 de octubre de 2020 hasta el 30 de septiembre de 2021, el DDS prestó servicios de apoyo a **8,479 personas con discapacidades**, de las cuales:

- **2,414** recibieron servicios de apoyo a través de la DDA; y
- **6,065** recibieron apoyo a través de la RSA.

En el AF2021, 609 personas que recibieron ayuda de la RSA obtuvieron empleo; esto es un 16 por ciento por encima de los cierres exitosos del AF2020. En línea con nuestro compromiso de preparar a las personas con discapacidades para las carreras profesionales, las personas obtuvieron empleo en varios sectores de alta demanda, como la hostelería, la atención médica y TI. El salario promedio fue de \$17.33, aproximadamente un 14 por ciento más alto que el salario mínimo y el salario de vida\* del Distrito.

De las 609 personas que obtuvieron apoyos para el empleo competitivo e integrado de la RSA durante el AF2021, 527, o el 87%, obtuvieron empleos en los sectores de alta demanda que se enumeran en la tabla a continuación. Los beneficiarios restantes fueron contratados en diversos campos profesionales, como negocios, educación y servicios humanos.

### Personas empleadas en puestos de alta demanda



**La RSA brindó servicios de transición prelaboral (Pre-ETS) a unos 2898 estudiantes. Los Pre-ETS preparan a los estudiantes DE 14 a 22 años con discapacidades para la transición desde la escuela secundaria hacia la trayectoria profesional postsecundaria, incluidas la educación, la capacitación o el empleo luego de la secundaria.**

\*A partir del 1 de julio de 2020, los índices de salario de vida y mínimo se declararon como \$15.00 por hora. Para el 1 de julio de 2021, de conformidad con la Enmienda al Salario Mínimo para una Oportunidad Justa de 2016, el salario mínimo y de vida en el Distrito de Columbia se incrementó a \$15.20 por hora.

Según esta tabla, hubo un aumento significativo de personas que se ubicaron en industrias de alta demanda (17%). La DCRSA mostró específicamente un crecimiento en Construcción/Infraestructura (40%), Negocios/TI (38%) y Atención médica (31%), mientras que hubo una disminución en la industria de alta demanda Transporte(-3.3%).

# Premio a la excelencia de servicio



Durante el mes de diciembre de 2020, la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EE. UU. emitió una autorización de uso de emergencia para las vacunas contra el COVID-19. El Departamento de Servicios para personas con discapacidades (DDS) se asoció con DC Health, el Departamento de Parques y Recreación y con las farmacias Giant para auspiciar clínicas de vacunación de enero a marzo de 2021 para alentar a las personas con discapacidades a vacunarse. Casi 1,800 personas que recibieron apoyo de nuestra agencia recibieron la primera y la segunda dosis de la vacuna en estas clínicas; se vacunó a más de 4,200 miembros del personal proveedor.

El DDS recibió el Premio a la excelencia en el servicio, otorgado por la alcaldesa y presentado el 21 de mayo de 2021 en la Ceremonia Anual de Agradecimiento a los Empleados del Distrito. La alcaldesa Bowser reconoció a varias agencias por sus esfuerzos para dar apoyo a los habitantes durante la emergencia de salud pública. Nuestras clínicas de vacunación fueron una estrategia para salvar vidas que llevó a que más del 95 por ciento de todas las personas que viven en lugares donde comparten la vivienda recibieran al menos una vacuna. La asesora y supervisora de enfermería Dra. Chioma Nwachukwu aceptó el premio en nombre del director Reese. El DDS también facilitó cuatro videos animados para ayudar a las personas con discapacidades a aprender sobre las vacunas y comprender sus derechos durante una pandemia. Los videos se encuentran publicados en nuestro sitio web, se compartieron en Facebook y Twitter y se mostraron en Project ACTION!

# Índices de vacunación en el AF2021

Número de personas que recibieron apoyo que se vacunaron

**1,821 (78%)**

Número de personas que recibieron apoyo que contrajeron COVID-19

**444**

Número de personas que recibieron apoyo que fallecieron por COVID-19

**38**

Número de miembros del personal proveedor que se vacunaron

**4,736 (80%)**

Número de miembros del personal proveedor que contrajeron COVID-19

**732**

Número de miembros del personal proveedor que fallecieron por COVID-19

**10**

## Testimonios sobre la vacunación

Según el director del DDS, Andrew Reese, la vacuna contra el COVID-19 fue “la vacuna más fácil” que se ha dado. Reese se unió a los esfuerzos del Día de Acción de la alcaldesa del DC, Muriel Bowser, recorriendo vecindarios de todo el Distrito para alentar a los habitantes a hacer un plan para vacunarse. “Una de las maneras más eficaces de lograr que más personas se vacunen es hablar entre sí”. Su principal razón para darse la vacuna es algo con lo que muchos pueden empatizar: pasar tiempo con familiares y amigos sin usar una mascarilla facial.



Jeneelle Williams (izquierda) y su hijo Derrick recibieron ambas dosis de la vacuna en las clínicas del DDS. Derrick recibe apoyo complementario y en el hogar de Fescum, Inc. El joven de 23 años estaba entusiasmado por darse su segunda dosis. “Ahora, no me voy a enfermar”. Su madre estaba contenta con las instalaciones del centro recreativo. Si bien el papeleo le pareció un poco redundante, estaba conforme con cómo el DDS “brindó información a las familias, e hizo un buen seguimiento”.

## Reese da su testimonio durante una mesa redonda pública

El director del DDS, Andrew Reese, fue uno de los cuatro líderes de agencias del Distrito que testificaron en una mesa redonda pública organizada por el Comité de Servicios Humanos del Consejo del Distrito de Columbia. Las sesiones celebradas los días 4 y 6 de noviembre examinaron la respuesta a la emergencia de salud pública por el COVID-19 por parte de las agencias en el ámbito del Comité presididas por la concejal del DC Brianne Nadeau.

Durante su discurso, el director Reese explicó que el desempeño del personal sigue siendo alto en cuanto al servicio adecuado y seguro para los habitantes del Distrito. Sus comentarios destacaron la transición sin problemas para proporcionar apoyo remoto y mejorar las prácticas de monitoreo. También describió nuestros esfuerzos para:

- Mejorar la conciencia de las partes interesadas sobre las operaciones de la agencia
- Garantizar que las personas que reciben un diagnóstico de COVID-19 y las personas con las que viven reciban el apoyo adecuado
- Llevar a cabo sesiones de capacitación para educar a los empleados, las partes interesadas y los proveedores sobre el virus, cómo prevenirlo y los derechos de las personas a las que brindamos apoyo durante una pandemia.

## Regreso al trabajo

El lunes 12 de julio de 2021 marcó el comienzo del regreso de los empleados del Distrito a la oficina. El personal del DDS fue recibido con globos, bolsas de bienvenida con mascarillas faciales con el logo del DDS, desinfectante de manos y otros EPP. Los primeros tres días de la semana, los empleados fueron recibidos por los encargados de la recepción matutina que sostenían carteles de bienvenida y animaban a los colegas a volver a sus espacios de trabajo.

*Una parte del equipo matutino en 250 E St., (de izquierda a derecha): Jessica Gray, Tisharra Albright, Steve Beidleman, Charlotte Roberts, Crystal Thomas, Mark Agosto, Enjoui McGoogan, Jared Morris y Winslow Woodland (arrodillado)*



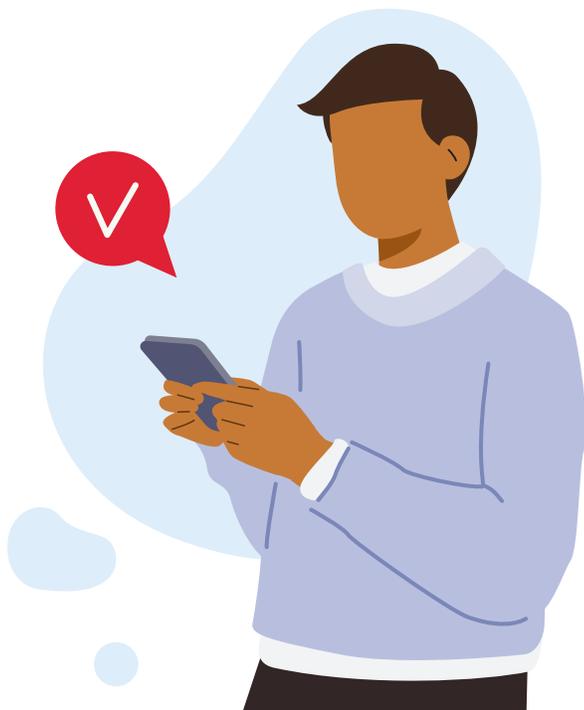
## Las exenciones nuevas y enmendadas promueven la independencia y la inclusión

El 1 de noviembre de 2020, el DDS lanzó la nueva exención de Apoyo para Personas y Familias (IFS) y la exención modificada para los servicios basados en el hogar y la comunidad (HCBS) para personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo (IDD). La nueva exención de IFS ofrece una completa variedad de servicios médicos y clínicos para personas con discapacidades que tienen necesidades de apoyo complejas y residen en su hogar natural. Proporciona a las personas y sus familias una alternativa a los servicios institucionales y promueve la inclusión e independencia de la comunidad, que tiene un límite de \$75,000 por persona según su Plan de Servicios Individuales (ISP). La exención de IFS ofrece dieciocho (18) servicios actualmente disponibles en la exención de HCBS para IDD y agrega un nuevo

servicio: servicios de apoyo educativo. Todos los proveedores actuales de exención de HCBS para IDD son aprobados automáticamente para ser proveedores de exención de IFS.

Con base en una revisión de la utilización de los servicios de exención de HCBS para IDD, el Distrito ha realizado enmiendas para promover el uso de apoyos interpersonales y garantizar la sostenibilidad de la exención. Se realizaron modificaciones de servicio en las siguientes áreas: habilitación diurna, preparación para el mundo laboral, hogar anfitrión, vivienda asistida, habilitación residencial, relevo y bienestar. Para acceder a las hojas de datos de la exención de enmienda de IFS y IDD y ver una copia de las exenciones aprobadas, ingrese en <https://dds.dc.gov/page/medicaid-waiver-information>.

## Cambiar la forma en que utilizamos la tecnología



El DDS y 17 organizaciones proveedoras participaron en un programa en línea diseñado para transformar y estandarizar las mejores prácticas en el uso de la tecnología para dar apoyo a las personas con discapacidades. El plan de estudios y la comunidad de aprendizaje de SHIFT se centran en promover las tecnologías habilitadoras para potenciar y fomentar la independencia de las personas con discapacidades intelectuales. Las tecnologías habilitadoras son herramientas para mejorar la capacidad de un usuario de realizar alguna tarea específica. Los ejemplos incluyen aplicaciones móviles, controles ambientales e innovaciones tecnológicas inteligentes.

Al principio, el DDS planeó seleccionar cuatro agencias proveedoras para el programa a través de un proceso de solicitud. Después de observar el papel que desempeñó la tecnología en el apoyo a las personas con discapacidades durante la pandemia, el director Reese decidió financiar a todos los proveedores que se postularon y completaron el proceso de registro para el programa. “La pandemia nos ha enseñado lo importante que es la tecnología para todas nuestras vidas. Ampliar la capacitación fue una gran oportunidad para ayudar de forma eficaz a los proveedores y al personal del DDS a brindar apoyo remoto. Ayudará a las personas con discapacidades a lograr una mayor independencia en varias áreas de sus vidas”.

### Objetivos de la iniciativa SHIFT

- Profesionalizar las habilidades de prioridad para la tecnología (Technology First) a través de programas de acreditación, certificación y reconocimiento para profesionales de apoyo directo, profesionales de IDD, organizaciones que brindan servicios de IDD y entidades gubernamentales.
- Estandarizar el desarrollo de habilidades para facilitar el mayor uso de tecnologías habilitadoras como un apoyo natural para el hogar, el empleo y la comunidad.
- Conectar a los profesionales a través de una comunidad de estudiantes en línea para compartir conocimientos y puntos de vista sobre las cambiantes tendencias de la tecnología habilitadora.
- Inspirar la transformación entre los profesionales, las organizaciones proveedoras y las agencias estatales para promover el movimiento Technology First centrado en la persona dentro de la comunidad de IDD.

### Participantes de SHIFT 2021

A continuación se muestra una lista de agencias proveedoras que recibieron capacitación con expertos en tecnología de todo el país desde junio hasta septiembre de 2021.

- Angel Loving Care
- Community Multi-Services
- Frontline
- Galaxy Healthcare
- Global
- Health and Joy Services
- Immaculate
- Innovative Life Solutions
- My Own Place
- National Children’s Center (NCC)
- Premier
- Project ReDirect
- PSI Services
- RCM of Washington
- UCPDC
- Verigreen
- Wholistic Services

El DDS también organizó una serie en línea de 10 partes sobre Technology First para demostrar a los proveedores y a las partes interesadas las diversas formas en que la tecnología puede mejorar la autodeterminación y la independencia de las personas con discapacidades. Conozca los temas y las descripciones a continuación.

- **Tecnología para una vida saludable:** presentación de soluciones tecnológicas de telesalud y distribución automatizada de medicamentos.
- **Tecnología de seguridad y protección:** énfasis en soluciones tecnológicas de sensores y GPS para garantizar la seguridad.
- **Tecnología para la vida diaria y el empleo:** presentación de aplicaciones y soluciones de indicación de tareas para aumentar la autonomía en el trabajo y en el hogar.
- **Tecnología para la defensa y el compromiso:** tecnología destacada de participación comunitaria en línea.
- **Tecnología que fomenta la socialización:** demostración de soluciones tecnológicas que tienen como objetivo expandir la red de apoyo natural.
- **Objetivos de tecnología asistiva 101:** un seminario web diseñado para ayudar a los coordinadores y proveedores de servicios a aprender cómo redactar apoyos integrales y alcanzables para garantizar el uso exitoso de la tecnología.
- **Soportos remotos:** un seminario web de dos partes que demostró varias opciones de apoyo remoto y el impacto positivo en el empleo y la vida comunitaria.

Con fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA), el DDS lanzó los siguientes proyectos tecnológicos.

- **Proyecto de telesalud del DDS del DC:** abordará las disparidades de salud que suelen experimentar las personas con IDD y mitigará las visitas a la sala de urgencias y las hospitalizaciones. El proyecto inscribirá a los usuarios, difundirá tecnología y capacitará a las personas que reciben apoyo del DDS para acceder a los servicios de telesalud, alcanzando a 1,387 personas.
- **Plataforma de tecnología asistiva del DDS del DC:** el proyecto pondrá a prueba una nueva plataforma en línea que permite a los usuarios automatizar el proceso de coincidencia y descubrimiento de tecnología. AT Center (centro de tecnología asistiva) y Accessibility Center (centro de accesibilidad) se seleccionarán como colaboradores del Distrito para participar en este esfuerzo.
- **Proyecto de difusión tecnológica del DDS del DC:** proporcionará soluciones tecnológicas y equipos de apoyo remoto a las personas que reciben apoyo de la DDA para permitirles afirmar una mayor autosuficiencia e independencia en la comunidad. Se estima que se alcanzará un máximo de 2324 personas.
- **Alfabetización y habilidades digitales del DDS del DC:** la iniciativa de capacitación incluye programas educativos y talleres diseñados para enseñar los fundamentos de la alfabetización digital y mejorar el nivel general de comodidad de las personas con discapacidades y el personal que brinda apoyo en relación con el uso eficaz de herramientas tecnológicas.

## Grupo de trabajo de la iniciativa Technology First

- Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA)
- Administración de Servicios de Rehabilitación (RSA)
- Assistive Technology Center
- Consejo de Discapacidades del Desarrollo (DDC)
- Georgetown UCEDD
- Quality Trust
- Project Action
- The Center for Accessibility
- St. John's Community Services
- RCM of Washington
- Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA) de Maryland
- Connect.DC
- Comisión Federal de Comunicaciones
- Disability Cocoon

## La Tercera Conferencia Anual de Latinxs se vuelve híbrida



En el AF2021, el DDS prestó servicios a más de 1,500 personas cuyo idioma materno era el español.

El DDS tiene actualmente 58 empleados bilingües que hablan más de 28 idiomas; 17 son bilingües en español.

La población de hispanos y latinoamericanos en el Distrito de Columbia es de más del 11 por ciento, la mayoría se trasladó de países como El Salvador, México y República Dominicana.

Más de 140 habitantes de habla hispana asistieron a la Conferencia de Latinxs 2021. Celebrado a finales de septiembre, los participantes tenían tres formas de acceder al evento: de forma presencial en Franklin Reeves Center en el noroeste del DC y de forma virtual a través de Zoom o Facebook Live. La conferencia brindó a las personas con discapacidades y a sus familiares acceso a información, apoyo y recursos en su idioma nativo y ayudó a las agencias del Distrito a comprender las necesidades y experiencias de las personas latinas con discapacidades.

Los temas de la conferencia incluyeron autismo y otras discapacidades, cuidado personal, resiliencia e información sobre COVID-19. Mary's Center también albergó una clínica de vacunación de Pfizer. Una mesa redonda interactiva con padres, madres y familiares dio a los asistentes una idea de los desafíos que los hablantes de otros idiomas experimentan cuando buscan apoyo para sus seres queridos con discapacidades.

El DDS llevó a cabo este evento en colaboración con la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos (MOLA), DC Health, el Departamento de Salud del Comportamiento, la Oficina de la Tercera Edad del Distrito de Columbia (DAFL), la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE), Quality Trust, Heath Services for Children with Special Needs, el Consejo de DD, la Biblioteca Pública del DC, el Departamento de Transporte y Early Stages para presentar el evento de este año. La agencia planea expandir sus esfuerzos de divulgación a otras culturas.

[La Ley de Acceso al Idioma del DC](#) obliga a las agencias gubernamentales a proporcionar igualdad de acceso y participación en los servicios públicos, programas y actividades para los habitantes del Distrito que no pueden (o tienen una capacidad limitada para) hablar, leer o escribir en inglés. Si una agencia presta servicios a 500 hablantes de otros idiomas en un año, esa agencia debe tener documentos importantes disponibles en ese idioma específico.

# Historias de personas

## La Biblioteca del Congreso adquiere obras diseñadas por una artista de Art Enables

La Biblioteca del Congreso adquirió seis obras de la artista local y asistente de estudio de ARTEables, Toni Lane. Lane y sus obras temáticas sobre el COVID-19 fueron destacadas en [NBC4 News](#) y en un [artículo reflexivo en el blog de la Biblioteca del Congreso](#). Las piezas estuvieron entre las primeras de una colección de adquisiciones de obras de arte relacionadas con el COVID-19 por parte de la Biblioteca.

“Para mí, los dibujos del COVID-19 de Toni Lane ejemplifican el superpoder que tienen los artistas para presenciar, imaginar y contar historias fundamentales que pueden invitarnos a sentir empatía y reflexionar”. - Curadora Katherine Blood de la Biblioteca del Congreso.

**Art Enables** recibió el reconocimiento a mejor de las mejores clases de arte, mejor colección de arte ¡y mejor galería de arte comercial por Washington City Paper! Art Enables es una galería de arte y un programa de artes vocacionales dedicado a crear oportunidades para que los artistas con discapacidades creen, comercialicen y obtengan ingresos de sus obras de arte originales y atractivas. El estudio de arte quedó en segundo lugar como mejor organización de arte y cultura sin fines de lucro y fue finalista en la categoría museos y galerías que más se extrañaron.



## Hablando un rato con el Dr. Fauci

Durante los últimos diez años, Van Bly Berg ha sido acompañante de transporte de pacientes en el Centro Clínico de National Institutes of Health (NIH). El señor Bly Berg junta y limpia sillas de ruedas, realiza rondas para recoger muestras en todo el hospital y recoge y entrega equipos según lo soliciten. Berg se graduó de Project SEARCH con Ivy Mount, NIH y SEEC.



*Van Bly Berg (L) ha recibido servicios de apoyo a través de la DDA desde 2010. Recientemente conoció al Dr. Anthony Fauci, el más prestigioso inmunólogo del país, en un evento de Project SEARCH.*

El verano pasado, Berg y otras personas contratadas después de Project Search NIH tuvieron la oportunidad de asistir a un evento con el Dr. Anthony Fauci como orador invitado. Berg se presentó al inmunólogo de renombre mundial y compartió lo que hace en NIH. Durante su discurso, Fauci expresó su gratitud a Berg y a las demás personas contratadas luego de Project SEARCH por su “gran trabajo durante la pandemia”. Berg ha recibido apoyo para el empleo desde 2016 con el DDS; Sarah Benson es su coordinadora de servicios.



*Sarah Benson, coordinadora de servicios*

## Participación especial de defensora de los derechos de personas con discapacidad en evento de concientización sobre DD

Cada marzo, en honor al Mes de Concientización sobre Discapacidades del Desarrollo (DDAwareness), el DDS colabora con varias organizaciones del Distrito para destacar el potencial y las contribuciones que las personas con discapacidades del desarrollo hacen en la vida de nuestras comunidades, escuelas, lugares de trabajo y familias. En el AF2021, la proclamación de la alcaldesa que reconocía la ocasión señaló que la pandemia de COVID-19 “aumentó la sensibilidad pública hacia los entornos inclusivos y equitativos”. Nuestra oradora principal para la culminación fue la activista por los derechos de las personas con discapacidad Judith Heumann.



Heumann fue la primera directora del DDS y se ha desempeñado como subsecretaria de la Oficina de Educación Especial y Servicios de Rehabilitación en el Departamento de Educación y como la primera asesora especial para los Derechos Internacionales de las Personas con Discapacidad en el Departamento de Estado de los EE. UU. Apareció en el documental de Netflix nominado a los Premios Óscar *Crip Camp*, una película sobre el innovador campamento de verano que impulsó a un grupo de adolescentes con discapacidades a construir un movimiento y forjar un nuevo camino hacia una mayor igualdad.

# Adelante

## Trayectoria profesional de Kevin Wright

Cuando Kevin y su hermano gemelo Keith decidieron asistir a un instituto de educación superior fuera del estado, su madre quedó completamente sorprendida. Ambos jóvenes asistieron a Kingsbury Day School, una de las escuelas más antiguas del Distrito para estudiantes con diferencias de aprendizaje. Fue allí donde descubrieron la RSA y comenzaron el trayecto de la escuela secundaria al instituto de educación superior y al empleo.

Shontae Waldrip era la especialista en rehabilitación vocacional de Kevin. Ella lo alentó a postularse en programas de educación superior y lo ayudó a obtener los apoyos que necesitaba para tener éxito en la escuela. Ambos hermanos eligieron Mitchell College, un pequeño instituto de artes liberales en New London, Connecticut, a aproximadamente seis horas de distancia: casi 400 millas de casa. Si bien comprendían el temor de su familia, los hermanos estaban entusiasmados por tener la oportunidad de vivir por su cuenta y conocer gente de otros estados y regiones. Los dos aprovecharon todo lo que el instituto de educación superior tenía para ofrecer. Fue allí donde Kevin descubrió su interés en la defensa y la participación comunitaria. Se ofreció como voluntario para todos los clubes y eventos posibles, desde el festival de Halloween para los niños del vecindario hasta el club contra el acoso escolar. En lugar de relajarse durante la primavera, viajó al condado de Harlan, Kentucky, para ayudar con los esfuerzos de limpieza después de un alud de lodo y aprender sobre la minería del carbón y su impacto en el medio ambiente. Para él, fue una experiencia conmovedora que afirmó su capacidad de marcar una diferencia positiva para los demás. Kevin y su hermano eventualmente presentaron su candidatura política en el campus, obteniendo los puestos de presidente y vicepresidente de la Asociación de Gobierno Estudiantil, respectivamente. Si bien ambos aprovecharon al máximo su experiencia de educación superior, incluso al hacer amigos para toda la vida a los que todavía visitan y con quienes conversan regularmente, pronto descubrieron que el instituto de educación superior no siempre prepara a los graduados, en especial a los estudiantes con discapacidades, para el trabajo.

Kevin señaló que la gente le dijo que le resultaría fácil encontrar trabajo porque tenía una discapacidad y una carta Schedule A (certificado de discapacidad). Pero para él, fue “muy estresante”. Hizo todo lo que pensaba que era correcto, buscando bolsas de trabajo en línea y hacer contactos, pero no podía encontrar trabajo. Todavía recuerda una pregunta en una entrevista para un restaurante local. La persona encargada preguntó: “¿Qué pasa si una persona que se postula para el mismo puesto tiene mucha más experiencia laboral que tú? ¿Qué aportas tú que sea único?”, Kevin pensó para sí mismo: “Solo dime que no me darás



Los hermanos mellizos Kevin (primer plano) y Keith exhiben con orgullo su carné de los CDC para certificar que están completamente vacunados. Recibieron la vacuna de Johnson & Johnson en el evento [Don't Miss Your Shot](#) organizado por Medstar y Cora Masters Barry en Southeast Tennis and Learning Center en la zona 8 el 3 de abril de 2021. También experimentaron los mismos efectos secundarios: debilidad, dolor de cabeza leve y escalofríos. Incluso con los efectos secundarios, Kevin recomienda que las personas se vacunen. “Y con tres vacunas disponibles, se puede elegir la que cada uno quiera”.

el trabajo”. Pero esa experiencia le hizo saber que tenía que enfrentar al mundo de una manera diferente, para que la gente realmente pudiera ver lo que tenía para ofrecer. Así que dejó de postularse para trabajos para los que sabía que no calificaba y se volvió a conectar con su consejera de rehabilitación vocacional (RV). Le pidió que lo ayudara a participar en todos y cada uno de los programas disponibles.

Después de adquirir experiencia con algunas agencias del Gobierno del Distrito a través del Programa de empleo juvenil de verano, Kevin se convirtió en pasante en el Programa de aspirantes a profesionales, alcanzando un puesto dentro dentro del DDS que perfeccionó sus habilidades de comunicación y defensa a través de la iniciativa People Planning Together for Employment. Ha capacitado a personas con discapacidades en el desarrollo de su trayectoria del perfil laboral para ayudarles a identificar sus habilidades y talentos con el fin de obtener un empleo significativo. También es un orador muy solicitado en eventos locales y nacionales sobre discapacidad, donde comparte su trayectoria profesional y ayuda a otros a entender cómo utilizar la herramienta de trayectoria PPTe para prepararse para el empleo. Ahora Kevin trabaja en el Consejo de Discapacidades del Desarrollo del DC como becario de Lead for America, y aspira a convertirse en orador público y mentor de adultos jóvenes. “Me he enfrentado a muchos desafíos y dificultades, así que quiero compartir esas experiencias con los adultos jóvenes y ayudarles a planificar su futuro. Quiero que los adultos jóvenes con discapacidades sepan que su discapacidad no los define, y que no dejen que eso les detenga. Sigán su pasión. Sigán intentando, manténganse motivados, flexibles y decididos a triunfar”.



La especialista en rehabilitación vocacional Shontae Waldrip orientó a Kevin Wright durante su transición de la escuela secundaria al empleo.

## PROVEEDORES

El Departamento de Servicios para Personas con Discapacidades puede ayudar a las personas con discapacidades a vivir sus mejores vidas mediante el trabajo y el apoyo de los siguientes proveedores de servicios.

Iaxium, LLC  
 360 Support, Inc.  
 A.W. Holdings, LLC dba Benchmark Human Services  
 ABC Technical Solutions  
 Abundant Life Residential Services  
 Agape, Inc.  
 Alight Support, Inc.  
 Amazing Grace Supports, Inc.  
 America Works of Washington DC  
 American Health Care Services  
 Anchor Mental Health  
 Angel Loving Care Group Home  
 Anna Health Care, Inc.  
 ARC of DC  
 Arc of Tampa Bay, Inc.  
 Art and Soul Solutions, Inc.  
 Art Eables  
 Associated Community Services, Inc.  
 Benedictine School  
 Best Buddies International, Inc.  
 Blossom Services, Inc.  
 Bread for the City  
 Broad Future  
 C.P.R. Medical Transportation  
 Capital Care, Inc.  
 CHW Solutions, Inc.  
 Circle of Care Quality Services, LLC  
 Cognitive Solutions, LLC  
 Columbia Lighthouse for the Blind  
 Community Audiology Services  
 Community Connections  
 Community Multi-Services, Inc.  
 Community Support Systems, LLC  
 Constituent Services Worldwide Public Benefit Corporation  
 Crystal Springs, Inc.  
 DC Cares Center, Inc.  
 DC Center for Independent Living  
 DC Health Care, Inc.  
 DC Public Charter School Cooperative (conocida como DC Special Education Cooperation)  
 DC Residential Services  
 Devereux Foundation  
 Disability Rights DC en University Legal Services  
 District Health Care Services, LLC  
 Divine Connect Care, Inc.  
 Dixon & Associates, Inc.  
 Dupont Computers  
 Dynamic Solutions for the Aging, LLC  
 Eckington House Mental Health Services, LLC  
 Elites Care, LLC  
 Excellent Community Services, Inc.  
 Dr. Stephen J. Feinberg  
 Fescum, Inc.  
 Finsby Care, Inc.  
 First Metropolitan Community Services, Inc.  
 Frontline Community Services, Inc.  
 Full Circle Employment Solutions, LLC  
 Galaxy HealthCare Solutions, Inc.  
 Gentle Touch  
 Gina Outreach Services, Inc.  
 Global Resources & Support, LLC  
 Harper Career Services, LLC  
 HeadStart to Life, Inc.

Health & Joy Residential Services  
Helen Keller National Center  
Hillcrest Children and Family Center  
Hope Found, Inc.  
Humanity In Transition, Inc.  
I AM  
IMA Professional Services of DC, PC  
Individual Advocacy Group, Inc.  
Innisfree Village  
Innovative Concepts, Inc.  
Innovative Day  
Innovative Life Solutions, Inc.  
Integrated Community Services, Inc.  
Interdynamics, Inc.  
Jewish Social Service Agency  
Joyful Health Care, Inc.  
Kahak, Inc.  
KBEC Group, Inc.  
L'Arche, Inc.  
Lifeline, Inc.  
Low Vision Services, PLC  
Lt. Joseph P. Kennedy Institute  
Marjul Homes, Inc.  
MBA Non-Profit Solutions  
MBI Health Services, LLC  
Metro Homes, Inc.  
Metropolitan Washington Ear  
MT&G Enterprise, Inc.  
Multi-Therapeutic Services, Inc.  
My Own Place, Inc.  
National Children's Center, Inc.  
National Federation of the Blind  
Outstanding Possibilities Revealed  
Phase II Academy, LLC  
Premier Health Services, Inc.  
Project ReDirect, Inc.  
Providence Care, Inc.  
PSI Services III, Inc.  
Psychiatric Center Chartered, Inc.  
R&J Consulting Group, LLC dba Club Z! In Home Tutoring Services  
RCM of Washington, Inc.  
RSCR West Virginia, Inc.  
Saint Coletta of Greater Washington, Inc  
School Talk DC  
SEEC  
Simky Family & Healthcare  
David P. Sniezek, MD  
St. John's Community Services  
Superior Caring Hands, LLC  
Supreme Healthcare Services, LLC  
Symbal Foundation for Community Services, Inc.  
TCS Associates, LLC  
The Bridges Center  
The Coles Group  
The MECCA Group, LLC  
The VanMar, Inc.  
Time for Change  
Total Care Services, Inc.  
Total Quality Residential Services, Inc.  
Tree of Life Services, Inc.  
V-Tech Solutions, Inc.  
Valentine Community Services, LLC  
Verigreen, Inc.  
Vested Optimum Community Svcs., Inc.  
Volunteers of America Chesapeake, Inc.  
Ward & Ward Mental Health Services, Inc.  
Wholistic Home & Community Based Services, Inc.  
Winners World, Inc.  
Woods Services, Inc.  
Work Opportunities Unlimited



**Horario de oficina**

Lunes a viernes, 8:30 a.m. - 5 p.m.



**Estacionamiento**

Estacionamiento limitado en la calle;  
varios garajes de estacionamiento cerca



**Estación de Metro más cercana**

Federal Center SW



@DDS.DC



@DDS\_DC

**Departamento de Servicios para  
Personas con Discapacidades**

One Independence Square  
250 E Street SW, Washington, DC 20024  
202-442-8400 | [www.dds.dc.gov](http://www.dds.dc.gov)



**TU VIDA. A TU MANERA.**  
Departamento de Servicios para  
Personas con Discapacidades

SOMOS WASHINGTON GOBIERNO DEL  
DISTRITO DE COLUMBIA  
ALCALDESA MURIEL BOWSER